

Reinigung und Pflege – internationale Pflegesymbole:
100% Polyester



Verwendung:

Die Kleidungsstücke entsprechen den Europäischen Normen EN ISO 20471 (Warnkleidung), EN 13758 (UV-Schutz) und EN ISO 13688:2013 (Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen). Die Schutzeigenschaften treffen nur zu, wenn die getragene Warnkleidung eine geeignete Größe für den Benutzer hat (nicht zu klein) und einwandfrei geschlossen ist. Die Warnkleidung soll vor der Benutzung dahingehend begutachtet werden, dass sie sauber ist und keine Risse, aufgetrennte Nähte, abgeriebene Reflexstreifen oder ähnliche Mängel aufweist. Der Träger ist verantwortlich je nach Risikograd die entsprechende Warnschutzklasse zu verwenden. Bei Fragen oder Unklarheiten steht der Hersteller zur Verfügung. ANMERKUNG: Die Warnkleidung ist in Bezug auf ihre Schutzeigenschaft nicht mehr einsatzfähig, wenn sowohl unberechtigte Änderungen daran vorgenommen wurden. Die Warnkleidung muss dann gegen eine neue ausgetauscht werden.


Sonnenlicht verursacht Hautkrebs. Nur die bedeckten Bereiche werden geschützt. Die Leistung dieser Schutzkleidung kann durch dauerhafte Verwendung oder in nassem Zustand abnehmen. Dieses Kleidungsstück bietet Schutz gegen UV-A- + UV-B-Sonnenstrahlen.

Verwendungseinschränkungen:

Die Kleidung ist bei begrenzter Sichtweite zu benutzen (bei Tag oder Nacht). Sie schützt NICHT vor chemischen Risiken, Hitze oder Feuer, Kälte, Strom oder anderen Risiken, die nicht unter im Abschnitt „Verwendung“ beschrieben worden sind. Die Warnkleidung soll nicht mit der Innenseite nach außen getragen werden. Wenn sich die Warnkleidung nicht mehr ausreichend reinigen lässt und die Reflexstreifen Abriebspuren aufweisen ist sie über den Hausmüll zu entsorgen und durch eine neue Warnkleidung zu ersetzen. Falls die maximale Anzahl an Reinigungszyklen angezeigt wird, dann ist das nicht der einzige Faktor für die Alterung des Bekleidungsstücks. Weitere Faktoren wie Gebrauch, Pflege und Lagerung haben auch Einfluss auf der Alterung. Fall die maximale Anzahl an Reinigungszyklen nicht erwähnt wird, wurden die Materialien nach 5 Reinigungszyklen geprüft.

Anweisungen zur Aufbewahrung und Entsorgung:

Bitte bewahren Sie die Warnkleidung, wenn sie nicht getragen wird, bei Raumtemperatur, in trockener und möglichst staubfreier Umgebung und fern von direktem Sonnenlicht auf. Ein rückwärtiges Aufhängen der Warnkleidung an der Sitzlehne ist nicht geeignet. Erhöhte Wärme, Licht und Staub greifen die Materialien an und verschlechtern ihre Schutzeigenschaften. Die Entsorgung der Warnkleidung sollte über den Hausmüll erfolgen.

 HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
Weitere Informationen und EU Konformitätserklärungen unter: www.feldtmann.de

Warnschutz Bekleidung



Art. 22761
Art. 22762



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 13758-2:2003
+A1:2006



Prüfinstitut:
SGS Fimko Ltd,
Notified body No. 0598,
Takomitie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Erklärung der Kennzeichen:

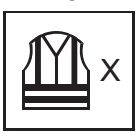
Diese Gebrauchsanweisung erläutert den Umgang mit Warnbekleidung der Norm EN ISO 20471 und EN 13758. Der Verwender der Schutzbekleidung ist gehalten, diese Informationsbroschüre sorgfältig zu lesen und zu beachten.

Sie sind dazu verpflichtet, diese Informationsbroschüre JEDER persönlichen Schutzausrüstung bei Weitergabe bei zu fügen, bzw. dem Empfänger aus zu händigen. Zu diesem Zweck kann dieses Blatt uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, wird Ihnen Ihre Warn- Bekleidung für lange Zeit sehr nützlich sein.

Diese Sicherheitsbekleidung ist gemäß den Bestimmungen der EU-Verordnung 2016/425 und den europäischen Normen EN ISO 20471:2013+A1:2016 und EN ISO 13688:2013 entworfen.

Erklärung der Piktogramme:



EN ISO 20471:2013+A1:2016, veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Union am 12.04.2017
X = minimale Fläche des sichtbaren Materials:
Hintergrundmaterial und Reflexmaterial
(Klasse 3 ist die höchste Klasse)



EN 13758 (UV-Schutz)
40+ = der V-Schutzfaktor hat den Mindestwert 40

EN ISO 20471:2013+A1:2016			
Einstufung in Klassen	3	2	1
Hintergrundmaterial	0,80	0,50	0,14
Reflektierendes Material	0,20	0,13	0,10
Material mit kombinierten Eigenschaften	-	-	0,20

Größen:	Größenübersicht	
	A	B
24	162 - 164	88 - 92
25	162 - 164	92 - 96
26	162 - 164	96 - 100
27	164 - 167	100 - 104
28	164 - 167	104 - 108
29	164 - 167	108 - 112
42	167 - 170	76 - 80
44	167 - 170	80 - 84
46	170 - 176	84 - 88
48	170 - 176	88 - 92
50	176 - 182	92 - 96
52	176 - 182	96 - 100
54	176 - 182	100 - 104
56	182 - 188	104 - 108
58	182 - 188	108 - 112
60	182 - 188	112 - 116
62	188 - 194	116 - 120
64	188 - 194	120 - 124
90	176 - 182	80 - 84
94	176 - 182	84 - 88
98	182 - 188	88 - 92
102	182 - 188	92 - 96
106	182 - 188	96 - 100
110	188 - 194	100 - 104

Storage and care instructions – international care symbols:
100% polyester

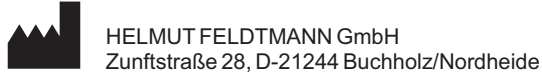


Usage:
This garment fulfils the European norms EN ISO 20471:2013+A1:2016 (High Visibility Clothing), EN 13758-2:2003+A1:2006 (UV-protection) and EN ISO 13688 (Protection Clothing – general requirements). The protective properties only apply only if the high visibility garment worn is a suitable size for the user (not too small) and is properly closed. The high visibility garment should be inspected before use to ensure that it is clean, free of damages, torn seams, worn out reflective stripes or similar defects. The final user is responsible for the suitable piece of garment and the relative performance class on the basis of the specific risk to face. For doubts ask to the manufacturer. Note: If any unauthorised modifications are made on the high visibility garment, it no longer fulfils the norms. It must then be replaced by new high visibility garment. In case you have any questions or doubts, please contact the person responsible for the safety, the supplier or the producer.

The sunshine causes skin cancer. Only the covered areas are protected.
The performance of this protective garment can degrade due to constant use or when wet.
This garment provides UV-A- + UV-B sun protection.

Limitations of use:
The garment is to be used to aid conspicuousness when the visibility is reduced (day or night). It does not protect against chemical hazards, heat or fire, cold, electricity or other risks that are not described in the section "Usage". The high visibility garment should not be worn inside out. If the high visibility clothing can no longer be cleaned adequately and the reflective stripes show signs of wearing off, it should be disposed of in the household waste and be replaced with a new high visibility garment. If the maximum number of cleaning cycles is stated in the care label, it is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care and storage etc. If the maximum number of cleaning cycles is not stated, material has been tested at least after 5 washes. In case you have any questions or doubts, please contact the person responsible for the safety, the supplier or the producer.

Storage and disposal instructions:
When the high visibility garment is not being used, it should be stored at room temperature in a dry, preferably dust-free place and it should not be exposed to direct sunlight. Do not hang the garment on the back of a chair or a seat. High temperatures, light and dust will damage the materials and degrade their protective properties. The high visibility garment can be disposed of in the household waste.

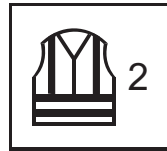


Additional information and EU declarations of conformity at: www.feldtmann.de

High Visibility Protective Clothing



Art. 22761
Art. 22762



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 13758-2:2003
+A1:2006



Notified Body:
SGS Fimko Ltd,
Notified body No. 0598,
Takomitie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Key to the symbols:
This user information explains the use high visibility garments according to the norm EN ISO 13688 (published in the official journal of the European Union on 13.12.2013), EN 13758-2:2003+A1:2006 and EN ISO 20471:2013+A1:2016 (published in the official journal of the European Union on 12.04.2017). The user of the protective clothing is required to carefully read and follow the user instructions. You have the obligation to supply this information brochure together with each set of personal protective equipment or to hand it to the recipient. For this purpose the brochure may be duplicated without limitations.
As long as you follow these instructions this high visibility garment will deliver a long and reliable service.

This high visibility garment is designed in accordance with the EU Regulation 2016/425 and the European standards EN ISO 20471:2013+A1:2016 and EN ISO 13688:2013.

Key to the pictogram:



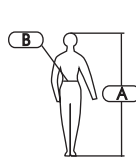
EN ISO 20471:2013+A1:2016
X= minimal surface of the background and reflective materials (class 3 is the highest class)



EN 13758-2:2003+A1:2006
40+ = the minimal value of the UV-Protection factor is 40

EN ISO 20471:2013+A1:2016			
Classification	3	2	1
Background material	0,80	0,50	0,14
Retro-reflective material	0,20	0,13	0,10
Material with combined properties	-	-	0,20

Size chart	Sizes	
	A	B
24	162 - 164	88 - 92
25	162 - 164	92 - 96
26	162 - 164	96 - 100
27	164 - 167	100 - 104
28	164 - 167	104 - 108
29	164 - 167	108 - 112
42	167 - 170	76 - 80
44	167 - 170	80 - 84
46	170 - 176	84 - 88
48	170 - 176	88 - 92
50	176 - 182	92 - 96
52	176 - 182	96 - 100
54	176 - 182	100 - 104
56	182 - 188	104 - 108
58	182 - 188	108 - 112
60	182 - 188	112 - 116
62	188 - 194	116 - 120
64	188 - 194	120 - 124
90	176 - 182	80 - 84
94	176 - 182	84 - 88
98	182 - 188	88 - 92
102	182 - 188	92 - 96
106	182 - 188	96 - 100
110	188 - 194	100 - 104



Consignes de stockage et d'entretien – Symboles d'entretien internationaux:

100 % polyester

Utilisation :



Ce vêtement est conforme aux normes européennes EN ISO 20471:2013+A1:2016 (Vêtements à haute visibilité), EN 13758 et EN ISO 13688:2013 (Vêtements de protection – Exigences générales). Les propriétés de protection s'appliquent uniquement si la taille du vêtement à haute visibilité porté est appropriée pour l'utilisateur (pas trop petite) et si le vêtement est correctement fermé. Il convient d'examiner le vêtement à haute visibilité avant de l'utiliser pour vérifier qu'il est propre et qu'il ne présente pas de détériorations, de coutures déchirées, de bandes réfléchissantes usées ou de défauts semblables. Il incombe à l'utilisateur final de sélectionner le vêtement adapté et la classe de performance correspondante sur la base du risque spécifique auquel il est exposé. En cas de doute, renseignez-vous auprès du fabricant. Remarque : si des modifications non autorisées sont apportées au vêtement à haute visibilité, le vêtement n'est plus considéré comme conforme aux normes. Il doit alors être remplacé par un nouveau vêtement à haute visibilité.

Le soleil provoque le cancer de la peau. Seules les zones couvertes sont protégées. Les performances de ce vêtement de protection peuvent se dégrader en cas d'utilisation constante ou si le vêtement est mouillé. Ce vêtement offre une protection contre les rayons UV-A- + UV-B du soleil.

Limitations d'utilisation :

Le vêtement attire l'attention et rend plus visible la personne qui le porte lorsque la visibilité est réduite (de jour ou de nuit). Il ne protège pas contre les dangers chimiques, la chaleur ou le feu, le froid, l'électricité ou les autres risques non décrits dans la section « Utilisation ». Le vêtement à haute visibilité ne doit pas être porté à l'envers. Si le vêtement à haute visibilité ne peut plus être nettoyé de manière adéquate et si les bandes réfléchissantes présentent des signes d'usure, il convient de mettre le vêtement au rebut avec les déchets ménagers et de le remplacer par un nouveau vêtement à haute visibilité. Le nombre maximal de cycles de nettoyage éventuellement indiqué sur l'étiquette des instructions de lavage n'est pas le seul facteur qui affecte la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra également de l'utilisation, de l'entretien, du stockage, etc. En l'absence d'indication concernant le nombre maximal de cycles de nettoyage, sachez que le vêtement a été testé après cinq lavages au moins.

Consignes de stockage et de mise au rebut :

Lorsque le vêtement à haute visibilité n'est pas utilisé, il doit être stocké à température ambiante, à l'abri de la lumière du soleil, dans un lieu sec et de préférence exempt de poussière. Ne suspendez pas le vêtement sur le dossier d'une chaise ou d'un siège. Les températures élevées, la lumière et la poussière détériorent les matériaux et réduisent leurs propriétés de protection.

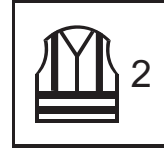
 HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide, Allemagne

Plus d'informations et déclaration de conformité CE sur : www.feldtmann.de

Signalisation Haute Visibilité



Art. 22761
Art. 22762



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 13758-2:2003
+A1:2006



Laboratoire:
SGS Fimko Ltd,
Notified body No. 0598,
Takomitie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Légende des symboles :

Ces informations à destination de l'utilisateur expliquent l'utilisation des vêtements à haute visibilité conformément à la norme EN ISO 20471 et EN 13758. L'utilisateur du vêtement de protection est tenu de lire et de suivre attentivement les consignes d'utilisation. Vous avez l'obligation de fournir cette brochure d'information avec chaque kit d'équipement de protection individuelle ou de la remettre au destinataire. Dans ce cadre, il est possible de reproduire la brochure de manière illimitée. Ce vêtement à haute visibilité garantira une protection fiable de longue durée à condition que vous respectiez ces consignes.

Ce vêtement à haute visibilité est conçu conformément à la réglementation de l'Union européenne 2016/425 et aux normes européennes EN ISO 20471:2013+A1:2016 et EN ISO 13688:2013.

Légende des pictogrammes :



EN ISO 20471:2013+A1:2016, norme publiée au Journal officiel de l'Union européenne le 12.04.2017.
X = Surface minimale des matériaux réfléchissants (classes 1-3, classe la plus élevée 3)



EN 13758 (Protection contre les UV)
40+ = La valeur minimale de l'indice de protection contre les UV est de 40.

EN ISO 20471:2013+A1:2016			
Classification	3	2	1
Matière de fond	0,80	0,50	0,14
Matière réfléchissante	0,20	0,13	0,10
Matière à propriétés combinées	-	-	0,20

B	Tableau des correspondances de tailles		
	Taille:	A	B
	24	162 - 164	88 - 92
	25	162 - 164	92 - 96
	26	162 - 164	96 - 100
	27	164 - 167	100 - 104
	28	164 - 167	104 - 108
	29	164 - 167	108 - 112
	42	167 - 170	76 - 80
	44	167 - 170	80 - 84
	46	170 - 176	84 - 88
	48	170 - 176	88 - 92
	50	176 - 182	92 - 96
	52	176 - 182	96 - 100
	54	176 - 182	100 - 104
	56	182 - 188	104 - 108
	58	182 - 188	108 - 112
	60	182 - 188	112 - 116
	62	188 - 194	116 - 120
	64	188 - 194	120 - 124
	90	176 - 182	80 - 84
	94	176 - 182	84 - 88
	98	182 - 188	88 - 92
	102	182 - 188	92 - 96
	106	182 - 188	96 - 100
	110	188 - 194	100 - 104

Instrukcje przechowywania i utrzymania - międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania:

100% poliester

**Użytkowanie:**

Odzież spełnia wszystkie wymogi norm europejskich EN ISO 20471 (Odzież o intensywnej widzialności), EN 13758 (ochrona przed działaniem promieniowania UV) i EN ISO 13688:2013 (Odzież ochronna - Wymagania ogólne). Właściwości ochronne są prawidłowe jedynie w przypadku odzieży o intensywnej widzialności w rozmiarze odpowiednim dla użytkownika (nie może ona być zbyt mała), prawidłowo założonej i zapiętej. Odzież o intensywnej widzialności powinna zostać skontrolowana przed użyciem pod kątem czystości, braku jakichkolwiek uszkodzeń, wygiętych szwów, zużycia pasków odblaskowych lub innych wad podobnego rodzaju. Użytkownik końcowy ponosi odpowiedzialność za wykorzystanie odpowiedniej części odzieży o właściwej klasie parametrów wydajnościowych, odpowiedniej dla występującego ryzyka. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z producentem. Uwaga: W razie przeprowadzenia jakichkolwiek modyfikacji odzieży o intensywnej widzialności bez uzyskania zgody nie będzie ona dłużej spełniać wymogów norm. W takim przypadku musi ona zostać wymieniona na nową odzież o intensywnej widzialności.

Promienie słońca powodują raka skóry. Chronione są tylko zakryte obszary. Skuteczność niniejszej odzieży ochronnej może się obniżyć w przypadku ciągłego używania lub gdy odzież jest mokra. Odzież zapewnia ochronę przed działaniem promieniowania słonecznego UV-A- + UV-B.

Ograniczenia użytkowania:

Odzież jest przeznaczona do wykorzystania w celu zwiększenia widoczności użytkownika w warunkach słabej widoczności (zarówno w dzień, jak i w nocy). Odzież nie zapewnia ochrony przed zagrożeniami chemicznymi, wysoką temperaturą lub pożarem, zimnem, prądem elektrycznym oraz innymi rodzajami ryzyka, które nie zostały wymienione w punkcie „Użytkowanie”. Odzież o intensywnej widzialności nie może być noszona odwrócona na drugą stronę. Jeżeli odzież o intensywnej widzialności nie może dłużej zostać właściwie wyczyszczona, a paski odblaskowe noszą ślady zużycia, odzież musi być przeznaczona do utylizacji razem z odpadami domowymi i wymieniona na nową odzież o intensywnej widzialności. Jeżeli na etykiecie dotyczącej utrzymania określona została maksymalna liczba cykli czyszczenia, nie stanowi ona jedyne go czynnika dotyczącego okresu przydatności odzieży do użycia. Okres przydatności do użycia zależy także od rodzaju użytkowania, jej utrzymania oraz przechowywania itd. Jeżeli maksymalna liczba cykli czyszczenia nie została określona, materiał został przetestowany po przeprowadzeniu co najmniej 5 cykli czyszczenia.

Wskazówki dotyczące przechowywania i utylizacji:

Kiedy odzież o intensywnej widzialności nie jest wykorzystywana, powinna być przechowywana w temperaturze pokojowej, w suchym miejscu w miarę możliwości zabezpieczonym przed kurzem i nie może być narażona na działanie bezpośrednio padających promieni słonecznych. Nie należy wieszać odzieży na oparciu krzesła lub fotela. Działanie wysokiej temperatury, światła i kurzu może spowodować uszkodzenie materiałów oraz pogorszenie ich właściwości ochronnych.

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Dodatkowe informacje i deklaracja zgodności WE są dostępne pod adresem: www.feldtmann.de

PL

Odzież ochronna o intensywnej widzialności**elysee®**

Art. 22761

Art. 22762

EN ISO 20471:2013
+A1:2016EN 13758-2:2003
+A1:2006

Jednostka notyfikowana:
SGS Fimko Ltd,
Notified body No. 0598,
Takomäe 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Objaśnienie symboli:

Informacje przeznaczone dla użytkownika określają sposób użytkowania odzieży o intensywnej widzialności zgodnie z przepisami normy EN ISO 20471 i EN 13758. Użytkownik odzieży ochronnej musi dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki i ściśle ich przestrzegać. Niniejsza broszura informacyjna musi zostać przekazana z każdym zestawem środków ochrony indywidualnej lub bezpośrednio doręczona odbiorcy. W tym celu broszura może być kopiowana bez żadnych ograniczeń.

Pod warunkiem przestrzegania tych wskazówek, odzież o intensywnej widzialności zapewni możliwość niezawodnego, długotrwałego użytkowania.

Odzież o intensywnej widzialności została opracowana w sposób zgodny z przepisami UE 2016/425 i normami europejskimi EN ISO 20471:2013+A1:2016 i EN ISO 13688:2013.

Objaśnienie piktoqramu:

norma EN ISO 20471:2013, opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej w dniu 12.04.2017 r.
X= minimalna powierzchnia tła i materiałów odblaskowych (klasy 1-3, najwyższa klasa 3)

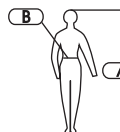


EN 13758 (ochrona przed działaniem promieniowania UV)
40+ = minimalna wartość współczynnika ochrony UV wynosi 40

EN ISO 20471:2013+A1:2016

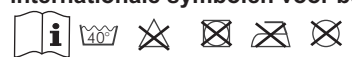
klasyfikacja	3	2	1
materiał tła	0,80	0,50	0,14
materiał odblaskowy	0,20	0,13	0,10
materiał o połączonych właściwościach	-	-	0,20

Rozmiar	Rozmiar	
	A	B
24	162 - 164	88 - 92
25	162 - 164	92 - 96
26	162 - 164	96 - 100
27	164 - 167	100 - 104
28	164 - 167	104 - 108
29	164 - 167	108 - 112
42	167 - 170	76 - 80
44	167 - 170	80 - 84
46	170 - 176	84 - 88
48	170 - 176	88 - 92
50	176 - 182	92 - 96
52	176 - 182	96 - 100
54	176 - 182	100 - 104
56	182 - 188	104 - 108
58	182 - 188	108 - 112
60	182 - 188	112 - 116
62	188 - 194	116 - 120
64	188 - 194	120 - 124
90	176 - 182	80 - 84
94	176 - 182	84 - 88
98	182 - 188	88 - 92
102	182 - 188	92 - 96
106	182 - 188	96 - 100
110	188 - 194	100 - 104



Opslag- en behandelingsinstructies – internationale symbolen voor behandeling:

100% polyester



Gebruik:
Dit kledingstuk voldoet aan de Europese normen EN ISO 20471 (reflectiekleding), EN 13758 (UV-bescherming) en EN ISO 13688:2013 (beschermende kleding – algemene vereisten). De beschermende eigenschappen zijn alleen van toepassing als de gedragen reflectiekleding voor de gebruiker van de juiste grootte is (niet te klein) en op de juiste wijze is gesloten. De reflectiekleding moet vóór gebruik worden geïnspecteerd om ervoor te zorgen dat deze schoon is en geen beschadigingen, gescheurde naden, versleten reflecterende strepen of vergelijkbare effecten vertoont. De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het geschikte kledingstuk en de betreffende prestatieklasse op basis van het specifieke risico dat wordt gelopen. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant. Opmerking: Het reflecterende kledingstuk voldoet niet langer aan de normen als hieraan ongeoorloofde wijzigingen zijn aangebracht. Het kledingstuk moet dan worden vervangen door een nieuw reflecterend kledingstuk.


Zonneschijn veroorzaakt huidkanker. Alleen de bedekte gebieden zijn beschermd. De prestaties van dit beschermende kledingstuk kunnen achteruitgaan door constant gebruik of wanneer het kledingstuk nat is. Dit kledingstuk biedt UV-A- + UV-B-zonbescherming.

Gebruiksbeperkingen:

Het kledingstuk moet worden gebruikt om beter op te vallen wanneer de zichtbaarheid laag is (overdag of 's nachts). Het biedt geen bescherming tegen chemische gevaren, hitte of brand, koude, elektriciteit of andere risico's die niet worden beschreven onder "Gebruik". Het reflecterende kledingstuk mag niet binnenstebuiten worden gedragen. Als de reflecterende kleding niet langer goed kan worden gereinigd en de reflecterende strepen tekenen van slijtage vertonen, moet deze worden afgedankt via het huishoudelijke afval en worden vervangen door nieuwe reflecterende kleding. Als in het waslabel het maximale aantal reinigingscycli staat vermeld, is dit niet de enige factor die betrekking heeft op de levensduur van het kledingstuk. De levensduur hangt ook af van gebruik, behandeling en opslag, etc. Indien het maximale aantal reinigingscycli niet staat vermeld, dan is het materiaal ten minste na 5 wasbeurten getest.

Instructies voor het opbergen en afdanken van kleding:

Als de reflecterende kleding niet wordt gebruikt, moet deze worden opgeborgen bij kamertemperatuur in een droge, bij voorkeur stofvrije omgeving en niet worden blootgesteld aan direct zonlicht. Hang het kledingstuk niet over de rug van een stoel of zitting. Hoge temperaturen, licht en stof zullen de materialen beschadigen en de beschermende eigenschappen nadelig beïnvloeden.

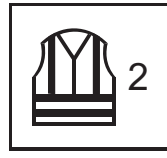
 HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Meer informatie en EU-conformiteitsverklaring op: www.feldtmann.de

Beschermende reflecterende kleding



Art. 22761
Art. 22762



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 13758-2:2003
+A1:2006



Aangewezen instantie :
SGS Fimko Ltd,
Notified body No. 0598,
Takomatie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

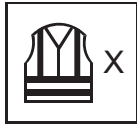
Sleutel tot de symbolen:

Deze gebruikersinformatie beschrijft het gebruik van reflecterende kleding volgens de norm EN ISO 20471 en EN 13758. De gebruiker van de beschermende kleding moet de gebruikersinstructies zorgvuldig lezen en naleven. U bent verplicht om bij elk pakket persoonlijke beschermingsmiddelen deze informatiebrochure mee te leveren of deze aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel mag de brochure zonder beperkingen worden gedupliceerd. Zolang u deze instructies naleeft, zal deze reflecterende kleding lang meegaan en betrouwbaar blijven.

Dit reflecterende kledingstuk is ontworpen volgens het EU-voorschrift 2016/425 en de Europese normen EN ISO 20471:2013+A1:2016 en EN ISO 13688:2013.

Sleutel tot het pictogram:

EN ISO 20471:2013, gepubliceerd in de officiële krant van de Europese Unie op 12.04.2017.
X= minimaal oppervlak van de achtergrond en reflecterende materialen (klasse 1-3, hoogste klasse 3)

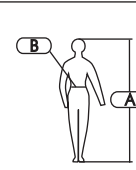


EN 13758 (UV-bescherming)
40+ = de minimale waarde van de V-beschermingsfactor is 40



EN ISO 20471:2013+A1:2016			
classificatie	3	2	1
achtergrond materiaal	0,80	0,50	0,14
retroreflecterend materiaal	0,20	0,13	0,10
materiaal met gecombineerde eigenschappen	-	-	0,20

Maat:	Maaten	
	A	B
24	162 - 164	88 - 92
25	162 - 164	92 - 96
26	162 - 164	96 - 100
27	164 - 167	100 - 104
28	164 - 167	104 - 108
29	164 - 167	108 - 112
42	167 - 170	76 - 80
44	167 - 170	80 - 84
46	170 - 176	84 - 88
48	170 - 176	88 - 92
50	176 - 182	92 - 96
52	176 - 182	96 - 100
54	176 - 182	100 - 104
56	182 - 188	104 - 108
58	182 - 188	108 - 112
60	182 - 188	112 - 116
62	188 - 194	116 - 120
64	188 - 194	120 - 124
90	176 - 182	80 - 84
94	176 - 182	84 - 88
98	182 - 188	88 - 92
102	182 - 188	92 - 96
106	182 - 188	96 - 100
110	188 - 194	100 - 104



Instrucțiuni de depozitare și întreținere – simboluri internaționale de întreținere:

100% poliester

Utilizare:

Acest articol de îmbrăcăminte respectă normele europene EN ISO 20471 (Îmbrăcăminte de mare vizibilitate), EN 13758 (protecție UV) și EN ISO 13688:2013 (Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale). Proprietățile de protecție se aplică numai dacă articolul de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate purtat are o mărime adecvată utilizatorului (nu este prea mic) și este închis corespunzător. Articolul de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate trebuie inspectat înainte de utilizare, pentru a vă asigura că nu prezintă deteriorări, cusături rupte, benzi reflectorizante uzate sau defecte similare. Utilizatorul final este responsabil pentru articolul de îmbrăcăminte adecvat și pentru clasa relativă de performanță în funcție de riscul specific întâmpinat. Dacă aveți dubii, contactați producătorul. Notă: Dacă sunt aplicate modificări neautorizate la articolul de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate, acesta nu mai corespunde normelor. În acest caz, trebuie înlocuit cu un nou articol de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate.

Lumina solară cauzează cancer de piele. Numai zonele acoperite sunt protejate.

Randamentul acestui articol de îmbrăcăminte de protecție poate scădea din cauza utilizării constante sau dacă este umed.

Acest articol de îmbrăcăminte asigură protecție solară UV-A- + UV-B.

Limite de utilizare:

Articolul de îmbrăcăminte se va utiliza pentru mărirea vizibilității în condiții în care aceasta este redusă (pe timp de zi sau noapte). Nu asigură protecția la pericole chimice, căldură sau incendii, frig, electricitate sau alte riscuri care nu sunt descrise în secțiunea „Utilizare”. Articolul de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate nu trebuie purtat întors pe dos. Dacă articolul de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate nu mai poate fi curățat în mod corespunzător și benzile reflectorizante prezintă semne de uzură, acesta trebuie eliminat la deșeurile menajere și înlocuit cu un nou articol de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate. Dacă numărul maxim de cicluri de curățare este indicat în eticheta de întreținere, acesta nu este unicul factor de care depinde durata de viață a articolului de îmbrăcăminte. Durata de viață va depinde, de asemenea, de utilizare, întreținere și depozitare etc. Dacă numărul maxim de cicluri de curățare nu este indicat, materialul a fost testat după cel puțin 5 spălări.

Instrucțiuni de depozitare și eliminare:

Când articolul de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate nu este utilizat, acesta trebuie depozitat la temperatura camerei într-un loc uscat, preferabil lipsit de praf, și nu trebuie expus la lumină solară directă. Nu agățați articolul de îmbrăcăminte pe un spătar sau un scaun. Temperaturile ridicate, lumina și praful vor deteriora materialele și vor degrada proprietățile de protecție ale acestora.



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Informații suplimentare și declarație de conformitate EC la: www.feldtmann.de

Îmbrăcăminte de protecție de mare vizibilitate

Art. 22761

Art. 22762

EN ISO 20471:2013
+A1:2016EN 13758-2:2003
+A1:2006

Organism notificat :
SGS Fimko Ltd,
Notified body No. 0598,
Takomofie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Legenda simbolurilor:

Aceste informații de utilizare explică folosirea articolelor de îmbrăcăminte de mare vizibilitate în conformitate cu norma EN ISO 20471 și EN 13758. Utilizatorul îmbrăcămintii de protecție trebuie să citească atent și să respecte instrucțiunile de utilizare. Aveți obligația de a furniza această broșură informativă împreună cu fiecare set de echipament de protecție personală sau de a o înmâna beneficiarului. În acest scop, broșura poate fi reprodușă fără restricții.

Prin respectarea acestor instrucțiuni, acest articol de îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate va permite o utilizare îndelungată, în condiții de fiabilitate.

Acest articol de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate este proiectat în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425 și cu standardele europene EN ISO 20471:2013+A1:2016 și EN ISO 13688:2013.

Legenda pictogramei:

EN ISO 20471:2013, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene la 12.04.2017.

X= suprafața minimă a fundalului și a materialelor reflectorizante (clasele 1-3, clasă maximă 3)



EN 13758 (protecție UV)
40+ = valoarea minimă a factorului de protecție UV este 40

EN ISO 20471:2013+A1:2016

clasificare	3	2	1
materialul de fond	0,80	0,50	0,14
material retroreflectiv	0,20	0,13	0,10
material cu proprietăți combinate	-	-	0,20

Mărimi	Mărimi:	
	A	B
24	162 - 164	88 - 92
25	162 - 164	92 - 96
26	162 - 164	96 - 100
27	164 - 167	100 - 104
28	164 - 167	104 - 108
29	164 - 167	108 - 112
42	167 - 170	76 - 80
44	167 - 170	80 - 84
46	170 - 176	84 - 88
48	170 - 176	88 - 92
50	176 - 182	92 - 96
52	176 - 182	96 - 100
54	176 - 182	100 - 104
56	182 - 188	104 - 108
58	182 - 188	108 - 112
60	182 - 188	112 - 116
62	188 - 194	116 - 120
64	188 - 194	120 - 124
90	176 - 182	80 - 84
94	176 - 182	84 - 88
98	182 - 188	88 - 92
102	182 - 188	92 - 96
106	182 - 188	96 - 100
110	188 - 194	100 - 104

Norādījumi par glabāšanu un kopšanu – starptautiskie kopšanas simboli:

100% poliesters



Izmantošana:

Šis apģērbs atbilst Eiropas standartiem EN ISO 20471 (Viegli pamanāms apģērbs), EN 13758 (Ultravioleto staru aizsardzība) un EN ISO 13688:2013 (Aizsargapģērbs – vispārējās prasības). Aizsargapģērba īpašības darbojas tikai tad, ja uzvilktais viegli pamanāmais apģērbs atbilst valkātāja izmēram (nav par mazu) un ir kārtīgi aiztaisīts. Viegli pamanāmais apģērbs pirms lietošanas ir jāpārbauda, lai pārliecinātos, ka tas ir tīrs, nebojāts, vīles nav saplēstas, atstarojošās joslas nav nodilušas un nav citu līdzīgu bojājumu. Gala lietotājs ir atbildīgs par atbilstošu apģērba un relatīvo efektivitātes klasi, pamatojoties uz īpašu risku sejai. Neskaitītu gadījumā jautāties ražotājam. Piezīme: Ja tiek veikta neatļauta viegli pamanāmā apģērba pārveidošana, tas vairs neatbilst normām. Tādā gadījumā tas jāaizstāj ar jaunu viegli pamanāmu apģērbu.

Saules stari izraisa ādas vēzi. Tiek aizsargātas tikai nosegtās zonas. Šī aizsargapģērba sniegums var pasliktināties biežas lietošanas rezultātā vai arī mitruma rezultātā. Šis apģērbs nodrošina UV-A- + UV-B saules staru aizsardzību.

Lietošanas ierobežojumi:

Šis apģērbs jāvalkā, lai uzlabotu pamanāmību sliktas redzamības apstākļos (pa dienu vai naktī). Tas neaizsargā pret ķīmiskajiem apdraudējumiem, karstumu vai uguni, elektrību vai citiem riskiem, kas nav aprakstīti sadaļā "Izmantošana". Viegli pamanāmo apģērbu nedrīkst valkāt ar iekšpusi uz āru. Ja viegli pamanāmo apģērba vairs nevar kārtīgi notīrīt un atstarojošās joslas sāk nodilt, tas jāizsviež sadzīves atkritumos un jāaizstāj ar jaunu viegli pamanāmo apģērbu. Ja uz etiķetes par kopšanu ir norādīts maksimālais tīrīšanas ciklu skaits, tas nav vienīgais faktors, kas nosaka apģērba lietošanas mūžu. Lietošanas mūžs ir atkarīgs arī no izmantošanas, kopšanas un uzglabāšanas, utt. Ja maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav norādīts, materiāls ir pārbaudīts pēc vismaz 5 mazgāšanas reizēm.

Norādījumi par glabāšanu un iznīcināšanu:

Kad viegli pamanāmais apģērbs netiek lietots, tas jāglabā istabas temperatūrā sausā vietā, vēlams bez putekļiem, un to nedrīkst pakļaut tiešai saules gaismas iedarbībai. Nepakariniet šo apģērbu uz krēsla atzveltnes. Augsta temperatūra, gaisma un putekļi var sabojāt materiālus un samazināt aizsargājošās īpašības.



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Sīkāka informācija pieejama un CE atbilstības deklarācija www.feldtmann.de

LV

Aizsargapģērbs ar
augstu redzamību



Art. 22761
Art. 22762



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 13758-2:2003
+A1:2006



Atbildīgā iestāde :
SGS Fimko Ltd,
Notified body No. 0598,
Takomofie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

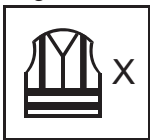
Simbolu skaidrojums:

Šajā informācijā ir paskaidrota viegli pamanāmu apģērba lietošana atbilstoši standartam EN ISO 20471 un EN 13758. Aizsargapģērba lietotājam ir rūpīgi jāizlasa un jāievēro lietošanas norādījumi. Jums ir pienākums pievienot šo informatīvo brošūru katram individuālās aizsardzības līdzekļu komplektam vai jānodod saņēmējam. Šajā nolūkā šo brošūru var pavairot bez ierobežojumiem.

Ja tiks ievēroti šie norādījumi, šis viegli pamanāmais apģērbs jums kalpos ilgstoši un uzticami.

Šis viegli pamanāmais apģērbs ir izstrādāts saskaņā ar ES Regulu 2016/425 un Eiropas standartiem EN ISO 20471:2013+A1:2016 un EN ISO 13688:2013.

Piktogrammas skaidrojums:



EN ISO 20471:2013, Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī publicēts 12.04.2017.
X= pamata un atstarojošo materiālu minimālā virsma (1.-3. klase, augstākā 3. klase)



EN 13758 (Ultravioleto staru aizsardzība)
40+ = V aizsardzības faktora minimālā vērtība ir 40

EN ISO 20471:2013+A1:2016			
klasifikācija	3	2	1
fona materiāls	0,80	0,50	0,14
Retro atstarojošs materiāls	0,20	0,13	0,10
Materiāls ar kombinētās īpašības	-	-	0,20

Izmēri:	Izmērs:	
	A	B
24	162 - 164	88 - 92
25	162 - 164	92 - 96
26	162 - 164	96 - 100
27	164 - 167	100 - 104
28	164 - 167	104 - 108
29	164 - 167	108 - 112
42	167 - 170	76 - 80
44	167 - 170	80 - 84
46	170 - 176	84 - 88
48	170 - 176	88 - 92
50	176 - 182	92 - 96
52	176 - 182	96 - 100
54	176 - 182	100 - 104
56	182 - 188	104 - 108
58	182 - 188	108 - 112
60	182 - 188	112 - 116
62	188 - 194	116 - 120
64	188 - 194	120 - 124
90	176 - 182	80 - 84
94	176 - 182	84 - 88
98	182 - 188	88 - 92
102	182 - 188	92 - 96
106	182 - 188	96 - 100
110	188 - 194	100 - 104

Laikymo ir priežiūros instrukcijos – tarptautiniai priežiūros simboliai:
100% poliesteris



Naudojimas:
Šis gaminys atitinka Europoje taikomus standartus: EN ISO 20471 (gerai matoma apranga), EN 13758 (apsauga nuo UV spindulių) ir EN ISO 13688:2013 (bendrieji reikalavimai dėl apsauginės aprangos). Apsauginės savybės veikia tik tuo atveju, jeigu naudotojo dėvimas gerai matomos aprangos gaminys yra tinkamo dydžio (ne per mažas) ir užsegtas. Prieš dėvint gerai matomos aprangos gaminį reikia apžiūrėti ir įsitikinti, kad jis švarus ir nepažeistas, siūlės neįplyšusios, atspindimosios juostos nenusidėvėjusios, nėra kitų panašių defektų. Galutinis naudotojas yra atsakingas už gaminio tinkamumą ir santykinę efektyvumą klasę remiantis konkrečiomis rizikomis, su kuriomis susiduriama. Kilus abejonų, kreiptis į gamintoją. Pastaba: Atlikus bet kokius neleistinus gerai matomos aprangos gaminio pakeitimus, gaminys nebeatitinka standartų. Tada jį reikia pakeisti nauju gerai matomos aprangos gaminiumi.
Saulės spinduliai sukelia odos vėžį. Saugomos tik uždengtos zonos. Šio apsauginio drabužio veiksmingumas gali pablogėti dėl pastovaus naudojimo arba jam esant šlapiam. Šis drabužis suteikia UV-A- + UV-B apsaugą nuo saulės.

Naudojimo apribojimai:
Gaminys skirtas naudoti siekiant pagerinti pastebimumą sumažėjusio matomumo sąlygomis (dieną arba naktį). Jis neapsaugo nuo cheminio pavojaus, karščio arba ugnies, šalčio, elektros ir kitų pavojų, neaprašytų skyriuje „Naudojimas“. Gerai matomos aprangos gaminio negalima dėvėti išversto. Jeigu gerai matomos aprangos gaminio nebeįmanoma tinkamai išvalyti, o atspindimosios juostos atrodo nusidėvėjusios, gaminį reikia pašalinti kartu su buitinėmis atliekomis ir pakeisti nauju gerai matomos aprangos gaminiumi. Jeigu priežiūros etiketėje nurodytas maksimalus valymo ciklų skaičius, jis nėra vienintelis gaminio naudojimo trukmę lemiantis veiksnys. Naudojimo trukmė priklauso ir nuo naudojimo, priežiūros ir pan. Jeigu priežiūros etiketėje maksimalus valymo ciklų skaičius nėra nurodytas, medžiagos buvo patikrintos atlikus ne mažiau kaip 5 plovimus.

Laikymo ir šalinimo instrukcijos:
Nedėvimą gerai matomos aprangos gaminį reikia laikyti kambario temperatūroje, sausoje vietoje (pageidautina, kad joje nebūtų dulkių), saugant nuo tiesioginių saulės spindulių. Gaminio negalima kabinti ant kėdės ar sėdynės atlošo. Aukšta temperatūra, šviesa ir dulkės pažeidžia gaminio medžiagas ir sumažina jų apsaugines savybes.

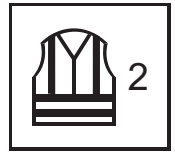
HELMUT FELDTMANN, GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Papildoma informacija ir CE atitikties deklaracija: www.feldtmann.de

Aukšto matomumo apsauginiai drabužiai



Art. 22761
Art. 22762



EN ISO 20471:2013 +A1:2016



EN 13758-2:2003 +A1:2006



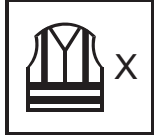
Notifikuotoji įstaiga:
SGS Fimko Ltd,
Notified body No. 0598,
Takomofie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Simbolių paaiškinimas:

Naudotojui skirta informacija paaiškina, kaip gerai matomos aprangos gaminius naudoti vadovaujantis standartu EN ISO 20471 ir EN 13758. Apsauginę aprangą naudojantys asmenys privalo atidžiai perskaityti naudotojui skirtas instrukcijas ir jų laikytis. Šią informacinę brošiūrą privalote pateikti kartu su asmeninės apsaugos įranga arba paduoti tiesiai gavėjui. Brošiūros kopijavimas šiuo tikslu neribojamas. Laikantis šių instrukcijų, gerai matomos aprangos gaminys tarnaus ilgai ir patikimai.

Gerai matomos aprangos gaminys suprojektuotas laikantis ES reglamento 2016/425 ir Europoje taikomų standartų EN ISO 20471:2013+A1:2016 ir EN ISO 13688:2013 reikalavimų.

Piktogramos paaiškinimas:



EN ISO 20471:2013+A1:2016, 2017 04 12 paskelbta Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.
X= minimalus paviršiaus ir atspindimųjų medžiagų plotas (1-3 klasės, aukščiausia klasė – 3)



EN 13758 (apsauga nuo UV spindulių)
40+ = minimali V apsaugos koeficiento vertė yra 40

EN ISO 20471:2013+A1:2016			
klasifikacija	3	2	1
Fono medžiaga	0,80	0,50	0,14
Retro spinduliuojanti medžiaga	0,20	0,13	0,10
Medžiaga su bendras savybes	-	-	0,20

Dydžiai:	Dydis:	
	A	B
24	162 - 164	88 - 92
25	162 - 164	92 - 96
26	162 - 164	96 - 100
27	164 - 167	100 - 104
28	164 - 167	104 - 108
29	164 - 167	108 - 112
42	167 - 170	76 - 80
44	167 - 170	80 - 84
46	170 - 176	84 - 88
48	170 - 176	88 - 92
50	176 - 182	92 - 96
52	176 - 182	96 - 100
54	176 - 182	100 - 104
56	182 - 188	104 - 108
58	182 - 188	108 - 112
60	182 - 188	112 - 116
62	188 - 194	116 - 120
64	188 - 194	120 - 124
90	176 - 182	80 - 84
94	176 - 182	84 - 88
98	182 - 188	88 - 92
102	182 - 188	92 - 96
106	182 - 188	96 - 100
110	188 - 194	100 - 104



Používání:

Tento oděv splňuje evropské normy EN ISO 20471 (oděvy s vysokou viditelností), EN 13758 (ochrana proti UV záření) a EN ISO 13688:2013 (ochranné oděvy – obecné požadavky). Ochranné vlastnosti jsou účinné jen tehdy, má-li oděv s vysokou viditelností vhodnou velikost pro uživatele (není příliš malý) a je správně zapnut. Oděv s vysokou viditelností je nutné před použitím prohlédnout, zda je čistý, nepoškozený, nemá roztrhané švy, opotřebené reflexní pruhy nebo podobné vady. Koncový uživatel nese odpovědnost za vhodnost daného kusu oděvu a za příslušnou třídu funkční charakteristiky podle hrozícího rizika. V případě pochybností se obraťte na výrobce. Poznámka: Budou-li na oděvu s vysokou viditelností provedeny neoprávněné změny, nebude již splňovat normy. Musí pak být vyměněn za nový oděv s vysokou viditelností.

Sluneční záření způsobuje rakovinu kůže. Chráněny jsou pouze zakryté plochy.

Funkční vlastnosti tohoto ochranného oděvu se mohou jeho neustálým nošením nebo za mokra snížit. Tento oděv poskytuje ochranu proti slunečnímu záření UV-A a UV-B.

Omezení pro používání:

Oděv se používá ke zvýšení viditelnosti za zhoršených světelných podmínek (ve dne nebo v noci). Nechrání proti chemikáliím, vysokým teplotám ani požáru, chladu, elektřině ani jiným rizikům, jež nejsou popsána v části „Používání“. Oděv s vysokou viditelností se nesmí nosit vnitřní stranou nahoru. Pokud již oděv s vysokou viditelností není možné dostatečně vyčistit a reflexní pruhy jeví známky opotřebení, zlikvidujte jej do domovního odpadu a vyměňte za nový oděv s vysokou viditelností. Pokud je na štítku s údaji o péči uveden maximální počet cyklů čištění, není to jediný faktor, který ovlivňuje životnost oděvu. Životnost bude rovněž záviset na způsobu použití, péči a podmínkách skladování atd. Pokud maximální počet cyklů čištění není uveden, materiál byl testován minimálně po 5 praních.

Pokyny pro skladování a likvidaci:

Pokud se oděv s vysokou viditelností nepoužívá, je nutné jej uložit při pokojové teplotě na suchém, pokud možno bezprašném místě mimo dosah přímého slunečního záření. Oděv nezavěšujte na zadní stranu židle nebo sedadla. Vysoké teploty, světlo a prach materiály poškozují a zhoršují jejich ochranné vlastnosti.



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

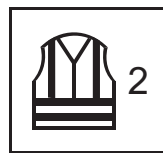
Další informace a EU prohlášení o shodě naleznete na: www.feldtmann.de

Ochranný oděv s vysokou viditelností



Art. 22761

Art. 22762



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 13758-2:2003
+A1:2006



Oznámený subjekt:
SGS Fimko Ltd,
Notified body No. 0598,
Takomantie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

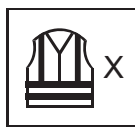
Vysvětlivky k symbolům:

Tyto informace pro uživatele popisují používání oděvů s vysokou viditelností podle normy EN ISO 20471 a EN 13758. Uživatel ochranného oděvu si musí pečlivě přečíst pokyny a řídit se jimi. Jste povinni tuto informační brožuru dodat společně s každým kompletem osobních ochranných prostředků, nebo ji předat příjemci. Brožuru lze za tímto účelem bez omezení reprodukovat.

Budete-li tyto pokyny dodržovat, tento oděv s vysokou viditelností vám bude dlouho a spolehlivě sloužit.

Tento oděv s vysokou viditelností je navržen v souladu s nařízením EU 2016/425, a evropskými normami EN ISO 20471:2013+A1:2016 a EN ISO 13688:2013.

Vysvětlivka k piktogramu:



EN ISO 20471:2013+A1:2016 zveřejněná v Úředním věstníku Evropské unie dne 12. 4. 2017.
X= minimální plocha podkladních a reflexních materiálů (třídy 1–3, třída 3 je nejvyšší)



EN 13758 (ochrana proti UV záření)
40+ = minimální hodnota faktoru ochrany je 40

EN ISO 20471:2013+A1:2016

Klasifikace	3	2	1
Podkladní materiál	0,80	0,50	0,14
Retroreflexní materiál	0,20	0,13	0,10
Materiál s kombinovanými vlastnostmi	-	-	0,20

velikost:	velikosti:	
	A	B
24	162 - 164	88 - 92
25	162 - 164	92 - 96
26	162 - 164	96 - 100
27	164 - 167	100 - 104
28	164 - 167	104 - 108
29	164 - 167	108 - 112
42	167 - 170	76 - 80
44	167 - 170	80 - 84
46	170 - 176	84 - 88
48	170 - 176	88 - 92
50	176 - 182	92 - 96
52	176 - 182	96 - 100
54	176 - 182	100 - 104
56	182 - 188	104 - 108
58	182 - 188	108 - 112
60	182 - 188	112 - 116
62	188 - 194	116 - 120
64	188 - 194	120 - 124
90	176 - 182	80 - 84
94	176 - 182	84 - 88
98	182 - 188	88 - 92
102	182 - 188	92 - 96
106	182 - 188	96 - 100
110	188 - 194	100 - 104


Navodila za shranjevanje in vzdrževanje – mednarodni simboli za vzdrževanje:
100% poliester



Uporaba:
To oblačilo izpolnjuje zahteve evropskih standardov EN ISO 20471 (močno vidna oblačila), EN 13758 (UV zaščita) in EN ISO 13688:2013 (zaščitna oblačila – splošne zahteve). Zaščitne lastnosti veljajo le, če se uporabljajo zaščitna oblačila močne vidljivosti v ustrezni velikosti glede na uporabnika (ne smejo biti premajhna) in so pravilno zapeta. Močno vidna oblačila morate pregledati pred uporabo, da s tem preverite ali so čista, nepoškodovana, nimajo poškodovanih šivov, obrabljenih odsevnih trakov ali podobnih poškodb. Končni uporabnik odgovarja za ustreznost oblačil in njihov razred zmogljivosti na osnovi specifičnega tveganja, ki mu je izpostavljen. Če ste v dvomih, vprašajte proizvajalca. Opomba: V primeru spreminjanja močno vidnih oblačil, slednja ne izpolnjujejo več zahtev standardov. V tem primeru jih morate zamenjati z novimi močno vidnimi oblačili. Sonce lahko povzroči kožnega raka. Zaščitena so le pokrita področja. Učinkovitost tega zaščitnega oblačila se lahko zmanjša zaradi pogoste uporabe ali takrat, ko je mokro. To oblačilo zaščito pred sončnim sevanjem UV-A- + UV-B.

Omejitve pri uporabi:
To oblačilo se uporablja za povečanje opaznosti pri zmanjšani vidljivosti (podnevi ali ponoči). Ne varuje pred kemičnimi nevarnostmi, vročino ali požarom, razom, električnim tokom ali drugimi tveganji, ki niso navedena v poglavju „Uporaba“. Oblačila za močno vidljivost ne smete nositi narobe obrnjenega. Če oblačila za močno vidljivost ne morete več ustrezno očistiti in kažejo odsevni trakovi znake obrabe, ga odstranite skupaj z gospodinjskimi odpadki in zamenjajte z novim močno vidnim oblačilom. Če je na etiketi za vzdrževanje oblačila navedeno največje število pralnih ciklov, to ni edini dejavnik, ki vpliva na življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna od uporabe, nege, shranjevanja itd. Če največje število pralnih ciklov ni navedeno, to pomeni, da je material preizkušen z najmanj 5 pranj.

Navodila za shranjevanje in odstranitev:
Kadar močno vidnega oblačila ne uporabljate, ga shranite pri sobni temperaturi na suhem mestu, ki naj bo (če je le mogoče) brez prahu in ne sme biti izpostavljeno neposredni sončni svetlobi. Ne obesite oblačila na naslonjalo stola ali sedeža. Visoke temperature, svetloba in prah bodo poškodovali materiale in poslabšali njihove zaščitne lastnosti.

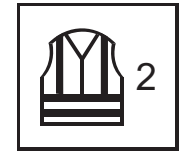
 HELMUT FELDTMANN GmbH,
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Dodatne informacije in izjavo o skladnosti EU dobite na: www.feldtmann.de

Močno vidna zaščitna oblačila



Art. 22761
Art. 22762



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



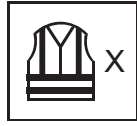
EN 13758-2:2003
+A1:2006




Priglašeni organ :
SGS Fimko Ltd,
Notified body No. 0598,
Takomantie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Ključ za simbole:
Predmetna navodila za uporabnika pojasnjujejo uporabo močno vidnih oblačil v smislu standarda EN ISO 20471 in EN 13758. Uporabnik zaščitnega oblačila mora pazljivo prebrati in upoštevati navodila za uporabo. Vaša dolžnost je, da prejemniku skupaj z vsakim kompletom zaščitne opreme izročite to informativno brošuro. Za ta namen lahko brošuro kopirate brez omejitev. Če boste upoštevali predmetna navodila, bo to močno vidno oblačilo dolgo in zanesljivo služilo svojemu namenu.

To močno vidno oblačilo e izdelano v skladu s predpisi EU 2016/425 in evropskimi standardi EN ISO 20471:2013+A1:2016 in EN ISO 13688:2013.

Ključ za piktogram:
 EN ISO 20471:2013, objavljen v Uradnem listu EU dne 12. 04. 2017
X= minimalna površina podloge in odbojnih material (razredi 1-3, razred 3 je najvišji razred)

 EN 13758 (UV zaščita)
40+ = minimalna vrednost faktorja V-zaščite je 40

EN ISO 20471:2013+A1:2016			
Razvrstitev	3	2	1
Material za podlogo	0,80	0,50	0,14
Retro odsevni material	0,20	0,13	0,10
Material s kombiniranimi lastnostmi	-	-	0,20

velikosti: velikost:	velikosti:	
	A	B
24	162 - 164	88 - 92
25	162 - 164	92 - 96
26	162 - 164	96 - 100
27	164 - 167	100 - 104
28	164 - 167	104 - 108
29	164 - 167	108 - 112
42	167 - 170	76 - 80
44	167 - 170	80 - 84
46	170 - 176	84 - 88
48	170 - 176	88 - 92
50	176 - 182	92 - 96
52	176 - 182	96 - 100
54	176 - 182	100 - 104
56	182 - 188	104 - 108
58	182 - 188	108 - 112
60	182 - 188	112 - 116
62	188 - 194	116 - 120
64	188 - 194	120 - 124
90	176 - 182	80 - 84
94	176 - 182	84 - 88
98	182 - 188	88 - 92
102	182 - 188	92 - 96
106	182 - 188	96 - 100
110	188 - 194	100 - 104

Säilytys- ja hoito-ohjeet – kansainväliset hoitomerkinnot:
100% polyesteri



Käyttö:

Tämä asu täyttää Euroopan standardit EN ISO 20471 (selkeästi näkyvät vaatteet), EN 13758 (UV-suojia) ja EN ISO 13688:2013 (suojavaatteet – yleiset vaatimukset). Suojaominaisuudet toimivat vain, jos selkeästi näkyvä asu on sopivan kokoinen käyttäjälle (ei liian pieni) ja se on suljettu asianmukaisesti. Selkeästi näkyvä asu on tarkastettava ennen käyttöä ja käyttäjän on varmistettava, että se on puhdas eikä siinä ole vaurioita, revenneitä saumoja, kuluneita heijastinnauhoja tai vastaavia vikoja. Loppukäyttäjä on vastuussa soveltuvasta asusta ja vaaraa vastaavan toimintaluokan valinnasta. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä valmistajaan. Huomautus: Jos selkeästi näkyvään asuun tehdään luvattomia muutoksia, se ei enää täytä standardeja. Se on tällöin vaihdettava uuteen selkeästi näkyvään asuun.

Auringonpaiste aiheuttaa ihosyöpää. Vain peitetyt alueet ovat suojattuja. Tämän suoja-asun toimivuus voi heiketä jatkuvassa käytössä tai märkänä. Tämä asu suojaa UV-A- + UV-B-säteilyltä.

Käyttörajoitukset:

Asun tarkoitus on parantaa huomattavuutta, kun näkyvyys on heikko (päivällä tai yöllä). Se ei suojaa kemikaaleilta, kuumuudelta tai tulelta, kylmyydeltä, sähköltä tai muilta vaaroilta, joita ei kuvata, kohdassa Käyttö. Selkeästi näkyviä asuja ei saa käyttää nurinpäin. Jos selkeästi näkyvää asua ei voi enää puhdistaa kunnolla ja heijastinnauhoissa on kulumia, se on hävitettävä kotitalousjätteen mukana ja vaihdettava uuteen selkeästi näkyvään asuun. Vaikka hoitomerkinnot on ilmoitettu pesujen enimmäismäärä, se ei ole ainoa asun käyttöikään vaikuttava tekijä. Käyttöikä riippuu myös käytöstä, hoidosta ja säilytyksestä. Jos pesujen enimmäismäärää ei ole ilmoitettu, materiaali on testattu vähintään 5 pesun jälkeen.

Säilytys- ja hävitysohjeet:

Kun selkeästi näkyvää asua ei käytetä, sitä on säilytettävä huoneenlämmössä kuivassa, mieluiten pölyttömässä paikassa eikä sitä saa altistaa suoralle auringonvalolle. Älä ripusta asua tuolin tai istuimen selkänojalle. Korkeat lämpötilat, valo ja pöly vahingoittavat materiaaleja ja heikentävät suojaominaisuuksia.



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Lisätiedot ja EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.feldtmann.de

FI

Selkeästi näkyvät suojavaatteet



Art. 22761

Art. 22762



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 13758-2:2003
+A1:2006



Ilmoitettu laitos:
SGS Fimko Ltd,
Notified body No. 0598,
Takomatie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Kuvakkeiden merkitys:

Tässä käyttöohjeessa kuvataan selkeästi näkyvien asujen käyttö standardin EN ISO 20471 ja EN 13758 mukaisesti. Suojavaatteen käyttäjän on luettava käyttöohjeet huolellisesti ja noudatettava niitä. Tämä tiedote on toimitettava jokaisen henkilösuojaimen kanssa tai se on annettava henkilökohtaisesti vastaanottajalle. Tässä tarkoituksessa tiedotetta voi kopioida rajattomasti. Näitä ohjeita noudattamalla selkeästi näkyvä vaate antaa pitkän ja luotettavan suojan.

Tämä selkeästi näkyvä asu on suunniteltu EU-asetuksen 2016/425 ja Euroopan standardien EN ISO 20471:2013+A1:2016 ja EN ISO 13688:2013 mukaisesti.

Kuvakkeen merkitys:



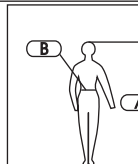
EN ISO 20471:2013, julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä 12.4.2017.
X = taustan ja heijastavien materiaalien vähimmäispinta (luokat 1–3, korkein luokka 3)



EN 13758 (UV-suojia)
40+ = V-suojatekijän minimiarvo on 40

EN ISO 20471:2013+A1:2016

Luokitus	3	2	1
Taustamateriaali	0,80	0,50	0,14
Heijastava materiaali	0,20	0,13	0,10
Useiden ominaisuuksien materiaali	-	-	0,20



Koot:	A	B
24	162 - 164	88 - 92
25	162 - 164	92 - 96
26	162 - 164	96 - 100
27	164 - 167	100 - 104
28	164 - 167	104 - 108
29	164 - 167	108 - 112
42	167 - 170	76 - 80
44	167 - 170	80 - 84
46	170 - 176	84 - 88
48	170 - 176	88 - 92
50	176 - 182	92 - 96
52	176 - 182	96 - 100
54	176 - 182	100 - 104
56	182 - 188	104 - 108
58	182 - 188	108 - 112
60	182 - 188	112 - 116
62	188 - 194	116 - 120
64	188 - 194	120 - 124
90	176 - 182	80 - 84
94	176 - 182	84 - 88
98	182 - 188	88 - 92
102	182 - 188	92 - 96
106	182 - 188	96 - 100
110	188 - 194	100 - 104

Hoiustamise ja hooldamisjuhised – rahvusvahelised hooldamisjuhised
80% polüester, 20% puuvill



Kasutus

See riietus vastab Euroopa standarditele EN ISO 20471 (hästi nähtavad rõivad), EN 13758 (UV-kaitse) ja EN ISO 13688:2013 (Kaitseriietus – üldnõuded). Kaitseomadused kehtivad ainult siis, kui kantavad hästi nähtavad rõivad on kasutaja jaoks õige suurusega (mitte liiga väiksed) ning korralikult kinni. Hästi nähtavad rõivaid tuleb enne kasutamist kontrollida, et need oleksid puhtad, neil poleks kahjustusi, rebenenud õmblusi, kulunud helkribasid või sarnaseid defekte. Lõppkasutaja vastutab sobiva riietuse ning selle suhtelise tõhususklassi eest vastavalt konkreetsele ohule. Kahtluse korral pöörduge tootja poole. Märkus. Kui hästi nähtavale riietustele tehakse volitamata muudatusi, ei vasta see enam normidele. Riietus tuleb asendada uue hästi nähtava riietusega.

Päikesepaiste põhjustab vähi teket. Kaitstud on ainult kaetud alad. Selle kaitseriietuse tõhusus võib väheneda pideva kasutuse või märgade olude korral. Riietus tagab UV-A- + UV-B päikesekaitse.


Kasutuspiirang

Riietust tuleb kanda, kui esineb piiratud nähtavuse oht (päeval või öösel). See ei kaitse keemiliste ohtude, kuumuse või tulekahju, elektri- või muude ohtude eest, mida pole jaotises „Kasutus“ kirjeldatud. Hästi nähtavaid rõivaid ei tohi kanda pahupidi pööratult. Kui hästi nähtavat riietust ei saa enam korralikult puhastada ja helkribad näitavad kulumise märke, tuleb riietus ära visata majapidamisprügi hulka ning asendada uue hästi nähtava riietusega. Kui hooldusmäärgisel on näidatud maksimaalne pesemistsükli arv, siis see pole ainus riietuse kasutusega seotud tegur. Kasutusiga oleneb ja kasutusest, hooldusest ja hoiustamisest jne. Kui maksimaalset pesemistsükli arvu pole näidatud, on materjali testitud vähemalt pärast viit pesu.

Hoiustamise ja kõrvaldamisjuhised

Kui hästi nähtavat riietust ei kasutata, tuleb see hoiustada toatemperatuuril, kuivas ja eelistatavalt tolmuvas kohas ning see ei tohi olla otsese päikesevalguse käes. Ärge riputage riietust tooli seljale või istmele. Kõrge temperatuur, valgus ja tolm kahjustavad materjale ning vähendavad nende kaitseomadusi.

HELMUT FELDTMANN GmbH,
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Lisa  ja ELI vastavusdeklaratsioon: www.feldtmann.de

hästi nähtav kaitseriietus



Art. 22761

Art. 22762



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 13758-2:2003
+A1:2006



teavitatud asutus :
SGS Fimko Ltd,
Notified body No. 0598,
Takomoffie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Sümbolite tähendused

See kasutajateave selgitab hästi nähtava riietuse kasutust vastavalt standardile EN ISO 20471 ja EN 13758. Kaitseriietuse kasutaja peab kasutusjuhised hoollega läbi lugema ja neid järgima. Olete kohustatud selle teabebrošüüri andma kaasa iga kaitsevahendite komplektiga või andma selle üle vastuvõtjale. Sel eesmärgil võib brošüüri piiranguteta paljundada.

Kui järgite neid juhiseid, teenib see hästi nähtav riietus teid kaua ja usaldusväärset.

Hästi nähtav riietus on valmistatud vastavalt ELI määrusele 2016/425 ja Euroopa standarditele EN ISO 20471:2013+A1:2016 ja EN ISO 13688:2013.

Piktogrammi tähendus



EN ISO 20471:2013, avaldatud Euroopa Liidu Teatajas
12.04.2017.

X= tausta- ja helkmaterjalide minimaalne pind
(klassid 1–3, klass 3 on kõrgeim klass)



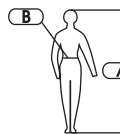
EN 13758 (UV-kaitse)

40+ = V-kaitse teguri minimaalne väärtus on 40

EN ISO 20471:2013+A1:2016

klassifikatsioon	3	2	1
taustamaterjal	0,80	0,50	0,14
retrorefleksiivne materjal	0,20	0,13	0,10
kombineeritud omadustega materjal	-	-	0,20

suurus:	suurus:	
	A	B
24	162 - 164	88 - 92
25	162 - 164	92 - 96
26	162 - 164	96 - 100
27	164 - 167	100 - 104
28	164 - 167	104 - 108
29	164 - 167	108 - 112
42	167 - 170	76 - 80
44	167 - 170	80 - 84
46	170 - 176	84 - 88
48	170 - 176	88 - 92
50	176 - 182	92 - 96
52	176 - 182	96 - 100
54	176 - 182	100 - 104
56	182 - 188	104 - 108
58	182 - 188	108 - 112
60	182 - 188	112 - 116
62	188 - 194	116 - 120
64	188 - 194	120 - 124
90	176 - 182	80 - 84
94	176 - 182	84 - 88
98	182 - 188	88 - 92
102	182 - 188	92 - 96
106	182 - 188	96 - 100
110	188 - 194	100 - 104



Opbevaring og vedligeholdelsesinstrukser – internationale vedligeholdelsessymboler:
100% polyester



Anvendelse:

Denne beklædning opfylder de europæiske normer EN ISO 20471 (Beklædning med høj synlighed), EN 13758 (UV-beskyttelse) og EN ISO 13688:2013 (Beskyttende beklædning – generelle krav). De beskyttende egenskaber fungerer kun, hvis den meget synlige beklædning er i korrekt størrelse til brugeren (ikke for lille), og hvis den er korrekt lukket. Den meget synlige beklædning skal undersøges før brug for at sikre, at den er ren, uden skader, uden flængede sømme, med slidte refleksstriber eller lignende defekter. Den endelige bruger har ansvar for den egnede beklædning og den relative ydelsesklasse på grundlag af den risiko, som han/hun står overfor. Hvis du er i tvivl, så spørg fabrikanten. Bemærk: Hvis der foretages uautoriserede ændringer på den meget synlige beklædning, opfylder den ikke længere normerne. Derfor skal den udskiftes med ny, meget synlig beklædning.

Solskin forårsager hudkræft. Kun dækkede flader er beskyttet. Ydelsen på denne skyttende beklædning kan blive forringet på grund af konstant brug, eller når den er våd. Beklædningen giver en solbeskyttelse på UV-A- + UV-B.

Begrænsninger ved anvendelse:

Beklædningen skal bruges for at være iøjnefaldende, når sigtbarheden er nedsat (dag eller nat). Den beskytter ikke mod kemisk fare, varme, kulde, elektricitet eller andre risici, der ikke er beskrevet i afsnittet "Anvendelse". Den meget synlige beklædning må ikke bruges med vrangen udad. Hvis den meget synlige beklædning ikke længere kan rengøres tilstrækkeligt, og hvis refleksstriberne viser tegn på, at de er slidte, skal den kasseres sammen med husholdningsaffaldet og udskiftes med ny, meget synlig beklædning. Hvis maks. antal rengøringscyklusser er angivet på vedligeholdelseslabelen, så er det ikke den eneste faktor, der er knyttet til beklædningens levetid. Levetiden afhænger også af brug, vedligeholdelse og opbevaring, etc. hvis maks. antal rengøringscyklusser ikke er angivet, er materialet testet efter mindst 5 vaske.

Instruktion om opbevaring og bortskaffelse:

Når den meget synlige beklædning ikke bruges, skal den opbevares ved rumtemperatur på et tørt, og helst støvfrit sted, og den må ikke udsættes for direkte sollys. Hæng ikke beklædningen på ryggen af en stol eller et sæde. Høje temperaturer, lys og støv vil beskadige materialet og nedbryde de beskyttende egenskaber.



HELMUT FELDTMANN GmbH,
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide,

Du kan finde yderligere oplysninger og EU-overensstemmelseserklæringen på:
www.feldtmann.de

DA

Meget synlig beskyttelsesbeklædning



Art. 22761

Art. 22762



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 13758-2:2003
+A1:2006



notificeret organ:
SGS Fimko Ltd,
Notified body No. 0598,
Takomitie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Forklaring til symbolerne:

Denne brugerinformation forklarer brugen af meget synlig beklædning iht. norm EN ISO 20471 og EN 13758. Det kræves, at brugeren af beskyttelsesbeklædningen omhyggeligt læser og følge brugervejledningen. Du er forpligtet til at levere denne informationsbrochure sammen med hvert enkelt sæt personligt sikkerhedsudstyr eller til at give det til modtageren. Til dette formål kan brochuren kopieres uden begrænsning. Så længe du følger disse instrukser, vil den meget synlige beklædning fungere længe og pålideligt.

Denne meget synlige beklædning er designet i overensstemmelse med EU-forordning 2016/425 og de europæiske standarder EN ISO 20471:2013+A1:2016 og EN ISO 13688:2013.

Forklaring til piktogrammet:



EN ISO 20471: 2013, offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende den 12.04.2017.
X= minimal overflade på baggrund og reflekterende materiale (klasse 1-3, højeste klasse 3)



EN 13758 (UV-beskyttelse)
40+ = mindsteværdien af V-beskyttelsesfaktor er 40

EN ISO 20471:2013+A1:2016

Klassifikation	3	2	1
Baggrundsmateriale	0,80	0,50	0,14
Retro-refleksmateriale	0,20	0,13	0,10
Materiale med kombinerede egenskaber	-	-	0,20

størrelser:	størrelse:	
	A	B
24	162 - 164	88 - 92
25	162 - 164	92 - 96
26	162 - 164	96 - 100
27	164 - 167	100 - 104
28	164 - 167	104 - 108
29	164 - 167	108 - 112
42	167 - 170	76 - 80
44	167 - 170	80 - 84
46	170 - 176	84 - 88
48	170 - 176	88 - 92
50	176 - 182	92 - 96
52	176 - 182	96 - 100
54	176 - 182	100 - 104
56	182 - 188	104 - 108
58	182 - 188	108 - 112
60	182 - 188	112 - 116
62	188 - 194	116 - 120
64	188 - 194	120 - 124
90	176 - 182	80 - 84
94	176 - 182	84 - 88
98	182 - 188	88 - 92
102	182 - 188	92 - 96
106	182 - 188	96 - 100
110	188 - 194	100 - 104